## ISDAO

## Mosaïque d'Histoires

Notre Rapport Annuel 2021



#### Table des matières

01. Message de	l'ISDAO	03
	ropres mots : Écoutez nos subventionnés	06
	ges : Travailler au sein d'une rement distante et diversifiée nguistique	30
04. L'octroi de si	ubventions en 2021	13
05. 2021 en un c	coup d'œil	17
06. Communicat connaissanc	tions et gestion des es	19
	ositionnement et la stratégie n matière de politique et de	22
	éciale: Réflexion sur la née de Love Alliance	25
09. Nos finances	S	28
10. Nous somm	es reconnaissant-es!	29
11. Nous somm	es l'ISDAO	32

## Message de l'ISDAO

## 2021, une Mosaïque d'Histoires!

Par Caroline Kouassiaman: Directrice Exécutive

Quelle année! Lorsque je réfléchis à 2021 et à l'histoire qu'elle raconte sur l'ISDAO et notre parcours, cela me ramène à la question de l'histoire de l'origine de l'ISDAO.

L'histoire de l'origine de l'ISDAO n'est pas une histoire unique et n'a jamais été un voyage linéaire.

Il s'agit plutôt d'une magnifique mosaïque à laquelle de nombreuses personnes ont contribué, à différents moments. L'un des premiers moments de



l'histoire originelle d'ISDAO est celui d'un groupe de femmes queer féministes assises autour de la table dans la cuisine de Mariam Armisen en 2014 et discutant de ce que cela signifierait d'avoir un fonds féministe LGBTQI ouest-africain qui contribuerait au ressourcement et au renforcement du mouvement dans la sousrégion. Ce fut un moment catalyseur dans notre histoire. Un autre moment clé a été la cartographie de l'état actuel des mouvements et des financements, qui a conduit à la publication de **Nous Existons** en début 2016. Grâce au processus de cartographie, nos communautés ont partagé avec nous leurs rêves et aspirations, ce qu'elles feraient avec plus de financement - et un meilleur financement. Nous avons également entendu parler de l'importance d'aller au-delà du financement - en soutenant le réseautage, les échanges et le renforcement des mouvements. Entre 2015 et 2018, d'autres moments clés ont contribué au développement de l'ISDAO, notamment plusieurs consultations régionales et nationales avec des activistes, la formation d'un comité directeur dirigé par des activistes, qui s'est ensuite transformé en organe de gouvernance intérimaire, ainsi que les consultations et l'apprentissage auprès d'autres bailleurs de fonds participatifs. Tout au long de ce voyage, il y a eu de nombreuses voix et une diversité de

moments qui ont collectivement contribué à rêver, façonner et construire l'ISDAO que nous sommes maintenant. L'histoire comprend également des mouvements de pause/arrêt, de re-stratégie et de repensée.

Tout comme l'histoire de l'origine de l'ISDAO est un recueil d'histoires diverses et de chemins multiples qui se sont rejoints pour construire une ISDAO, l'histoire de 2021 est également une telle histoire, comme les pages suivantes de ce rapport annuel l'exposeront.

Il n'y a pas eu qu'une histoire unique en 2021.

En interne, nous parlons souvent de l'année 2021 comme d'une année de "construction", mais on pourrait aussi l'appeler l'année "essayons", d'autant plus qu'elle a été une année d'essai de nouvelles choses, d'apprentissage et d'adaptation.

C'est l'année où nous sommes passées d'un petit-mais-puissant personnel de trois personnes à un personnel de huit personnes, y compris des membres du personnel basés au Togo et en Côte d'Ivoire, pays où nous n'avions pas de personnel auparavant. Grâce à cela, nous avons appris, et continuons d'apprendre, ce que signifie la création et le fonctionnement d'une organisation régionale virtuelle et bilingue.

2021 a été la première année de mise en œuvre des activités de la Love Alliance, y compris la création des panels locaux d'activistes pour l'octroi de subventions au Burkina et au Nigeria et le premier cycle de subventions octroyées au niveau national. Dans le cadre de cette initiative spéciale, nous avons également commencé à travailler directement avec des communautés qui sont connectées également notre communauté principale (LGBTQI), notamment les travailleurs-euses du sexe et les personnes consommatrices de drogues (UD).

2021 a été l'année de la recherche de nouvelles méthodes de travail, notamment l'organisation de notre première réunion virtuelle résidentielle. Certains aspects ont bien fonctionné, d'autres moins. Nous avons vécu notre première expérience d'organisation d'une réunion régionale en plein milieu de la pandémie COVID-19, et avons tiré de nombreuses leçons par la pratique, notamment en ce qui concerne la gestion des risques, la capacité à s'adapter rapidement et la gestion d'une logistique de voyage nouvelle et plus complexe.

En 2021, nous avons décidé de créer un espace pour les conversations critiques et la documentation autour des sujets et des questions qui touchent notre mouvement par le biais de MYRIA, un journal de l'ISDAO. La discussion a commencé avec l'idée d'un article sur le blog, mais nous avons réalisé qu'il fallait un espace dédié pour

plus de voix et d'engagement de la part du mouvement. La première édition de MYRIA a été publiée en 2021. Elle était axée sur la question de l'engagement citoyen des activistes LGBTQI dans les luttes de la justice sociale.

En 2021, nous avons élargi notre panel d'activistes pour l'octroi de subventions régionales afin d'améliorer la représentation de la diversité de nos communautés et de nos zones géographiques au sein du panel. Enfin, nous avons lancé le fonds ASANKA, spécifiquement dédié au soutien d'initiatives créatives entreprises par des organisations et des activistes indépendant-es. Avec ASANKA, nous avons saisi l'opportunité d'essayer de nouvelles approches, notamment en ouvrant l'appel aux activistes indépendant-es (individus), en étendant l'appel aux activistes indépendant-s ouest-africain-s de la diaspora et en utilisant des interviews vidéo virtuelles dans le processus de sélection.

2011 a également été l'année de la "connexion" et de "l'écoute". Un rêve depuis 2019, nous avons enfin organisé nos premiers forums de partenaires subventionées, en commençant par des forums pays au Togo et au Bénin. Les forums pays ont créé une opportunité pour ISDAO de se rapprocher, pour les organisations de se connecter les unes aux autres, de comprendre la vue d'ensemble du travail d'ISDAO, de poser des questions, de donner un feedback et de réfléchir aux contributions d'ISDAO au niveau national. Ceux-ci ont également fourni un espace de réflexion sur la façon dont le mouvement évolue et sur ce que nous apprenons collectivement. Avec le soutien d'une équipe de 21 chercheur-es (!!!), nous avons entrepris une recherche cartographique afin d'obtenir une image de l'état actuel du mouvement LGBTQI dans les neuf pays concernés. Nous avons pu nous rapprocher des partenaires subventionné-es en effectuant des visites terrains dans les neuf pays, y compris nos premières visites au Mali et au Sénégal.

Collectivement, ces moments et activités, et bien d'autres décrits dans les pages suivantes, racontent l'histoire de l'ISDAO 2021. Ils ne sont pas linéaires ou simples, mais plutôt constitués d'expériences complexes et riches. Comme ces moments ont été riches d'enseignements et de réflexions pour nous à ISDAO, nous sommes heureux-euses de les partager ici avec les mouvements dont nous faisons partie et la communauté philanthropique au sens large. Voici notre fresque de 2021.

#### Profitez-en!



# Dans leurs propres mots: Lisez nos partenaires subventionnés

#### **Envol-Association Action Santé Trans\***

Envol-Association Action Santé Trans œuvre pour accompagner, aider et soutenir les personnes Trans et les jeunes LBTQ, et contribuer à leur bien-être et leur épanouissement. Grâce à leur subvention 2021, l'organisation a produit deux courts documentaires détaillant certaines des discriminations auxquelles est confrontée la communauté LGBTQ, en particulier les personnes transgenres. Elle a également formé et équipé ses membres en compétences entrepreneuriales et autres compétences génératrices de revenus. L'organisation a constaté que les professionnels de la santé qu'elle a touchés avec les documentaires ont été mieux sensibilisés aux personnes transgenres et ont commencé à accueillir les personnes transgenres en quête de soins dans leurs établissements sans discrimination.

"La flexibilité du financement de l'ISDAO a permis à la communauté de prendre ses propres décisions et de développer une capacité d'apprentissage. La subvention a également permis de développer un réseau."

#### **ONG Likekpa**

LIKEKPA rêve d'une pays où le respect des droits de l'homme est garanti sans discrimination ni stigmatisation sur la base de l'orientation sexuelle, du genre, de la condition ou de la pratique sociale de chacun. Avec leur subvention 2021, ils ont lancé un projet d'enquête pour estimer la taille et les besoins des personnes LGB dans trois villes, afin de développer des preuves pour les programmes et projets futurs. Ils ont également organisé un atelier sur les droits de l'homme pour les travailleurs de la santé publique de la région. Le groupe dispose désormais d'une base de données qui peut être utilisée pour le plaidoyer, les collaborations et les futures collectes de fonds.

"La subvention d'ISDAO est une excellente initiative qui permet à plusieurs nouvelles OSC de mener des activités sur le terrain."

#### **Coalition Anti Sida (CAS)**

CAS défend les droits des LGBTIQ et lutte contre le sida, et s'efforce de promouvoir la construction d'une communauté LGBTIQ unie, fière, courageuse, créative, déterminée, solidaire et active. Leur subvention 2021 a aidé l'organisation à renforcer la sûreté, la sécurité et la réponse aux urgences au niveau communautaire avec une approche participative et de construction communautaire. Ils ont organisé des ateliers communautaires sur la sûreté et la sécurité dans cinq régions et ont produit une documentation sur l'histoire de la communauté LGBTIQ et une analyse du plaidoyer et de la violence contre les personnes LGBTIQ.

"L'un des principaux résultats est un mouvement communautaire LGBTIQ plus fort et plus résilient pour faire face aux nombreux défis et obstacles au niveau individuel et collectif."

#### **Achievers Improved Health Initiative (AIHI)**

AIHI s'efforce de créer et d'améliorer les moyens de subsistance des jeunes et des personnes vulnérables, y compris les personnes LGBTQI, par le biais de la défense des droits, des services de soins de santé, de la protection des droits de l'homme et de la santé, de la sensibilisation des communautés et du renforcement des capacités. La subvention accordée en 2021 a permis de soutenir le programme d'autonomisation des compétences durables, qui a permis à 200 jeunes LGBTQI d'acquérir des compétences et de devenir compétents dans un métier ou une profession spécifique. La subvention a également été utilisée pour l'académie de football AIHI qui soutient les joueurs de football LGBTQI qui ne trouvent pas de soutien dans les espaces traditionnels. Ces projets ont permis d'accroître l'indépendance financière, l'acceptation, de réduire la vulnérabilité et de créer des espaces sûrs pour les membres de leur communauté.

"Le financement de l'ISDAO a permis à l'AIHI de répondre à des situations d'urgence. Le financement de base a permis de payer les salaires du personnel. Les gains de l'échange ont été utilisés pour mener des activités qui ont également favorisé le travail que nous faisons, comme la réalisation du renforcement institutionnel et l'amélioration des capacités du personnel."

En raison des risques de sécurité auxquels sont confrontées les organisations travaillant dans le mouvement LGBTQI+ dans notre région, nous n'avons délibérément pas identifié les pays dans lesquels ces partenaires subventionnés travaillent.

## 3.

### Apprentissages:

Travailler au sein doune équipe entièrement distante et diversifiée sur le plan linguistique

Par Stéphane Simporé Directeur des Communications et de la Gestion des connaissances

Comment avez-vous vécu la transition d'une équipe de 3 personnes à une équipe de 8 personnes en quelques mois? Quels ont été les défis? Quelles ont été les joies?

ISDAO a embauché ses premiers membres du personnel en début de l'année 2019 progressivement. Entre cette période jusqu'au milieu de 2021, le personnel de l'ISDAO était composé de 3 personnes. Puis de nouvelles personnes ont rejoint l'équipe qui est passée à 8 personnes. Nous avons accueilli cette croissance avec joie et soulagement car nous



savions que l'arrivée de nouvelles personnes signifiait que notre charge de travail allait être mieux partagée et que nous pouvions développer notre engagement dans notre mouvement. Nous étions excités-es de l'énergie, de l'enthousiasme et des compétences que ces nouvelles personnes apportent pour le développement de l'ISDAO. Et c'était effectivement une réalité.

L'ISDAO reflète de plus en plus à travers cette croissance du personnel l'énergie et les diversités de nos communautés y compris la diversité linguistique. Nous avions deux peurs majeures : le fait de travailler à 100% en ligne et à distance en tant qu'équipe, et la disparité linguistique. Bien que l'ISDAO soit une organisation parfaitement bilingue français et anglais, tous les membres du personnel ne comprennent pas parfaitement les deux langues. Par exemple, dans le Département Communication et Gestion des connaissances, avec l'arrivée de nouveaux membres du personnels, le département était à présent composé de deux personnes qui sont respectivement uniquement francophone et uniquement anglophone.

## Quels sont les défis à relever pour travailler dans une équipe diversifiée sur le plan linguistique et entièrement à distance ?

Etre une équipe diversifiée sur le plan linguistique et qui travaille à distance est très complexe et demande une infrastructure façonnée. Les défis sont multiples : La langue/le langage sont un vecteur majeur de partage des données au quotidien dans les relations professionnelles. Or s'il y'a une barrière linguistique, ceci peut être est un obstacle important dans la collaboration. De plus, travailler à distance rend ceci plus ardu parce qu'à défaut de pouvoir s'exprimer oralement, on a d'autres moyens d'expressions tels que l'expression corporelle, les mimes. Mais cela ne marche que lorsque les deux communicants-es se voient physiquement. L'autre défi est les interactions avec des partenaires y compris les partenaires subventionnés qui sont basés dans un pays de langue de travail différente de la langue principale du membre de l'équipe de ISDAO.

Donc, il était important pour l'ISDAO de mettre en place un ensemble de mécanismes et d'outils pour surmonter ces défis et continuer d'être une organisation d'inclusion y compris de l'inclusion linguistique.

### Quelles sont les stratégies ou les efforts adoptés par les membres de l'équipe de l'ISDAO pour relever ces défis ?

Avant tout, je veux reconnaître les avantages du travail à distance qui sont : la flexibilité pour chaque membre d'organiser son travail : cela donne une responsabilité morale à la personne et crée un esprit de confiance mutuelle dans la collaboration. De plus, cela forge une auto-discipline individuelle et crée aussi des conditions pour une culture de redevabilité individuelle et collective. L'autre sujet est la disparité linguistique entre les membres du personnel : l'ISDAO a fait ce choix en reconnaissant la rareté des ressources du savoir dans la région, mais aussi dans la vision de surmonter certains critères de recrutement qui peuvent être discriminatoires dans le secteur de la philanthropie et de la justice sociale dans notre région et bien au-delà.

A l'ISDAO nous avons expérimenté plusieurs outils et structures pour surmonter la barrière linguistique et les défis du travail à distance. Pour une inclusion linguistique, nous avons adopté une infrastructure qui est composée d'un outil/ application de traduction systématique des courriels et de messages que les membres du personnel se partagent. Cela veut dire que les messages interchangés se font obligatoirement dans les deux langues de l'ISDAO en utilisant l'application pour traduire dans l'autre langue. Lorsqu'il s'agit du contenu d'un document plutôt formel et externe, nous faisons appel à un-e traducteur-rice professionnel-le et nous avons pu constituer un répertoire important dans ce sens.

Ensuite, nous avons constitué également un répertoire important d'interprètes professionnel-les qui en plus de maîtriser les techniques de l'interprétation simultanée ou consécutive, maîtrisent parfaitement notre vocabulaire de travail

en respectant la diversité et l'inclusion du genre. Ces interprètes interviennent lors de nos réunions virtuelles internes, mais aussi externes avec les partenaires y compris les réunions physiques. Enfin, au sein de l'ISDAO, il existe un mécanisme de soutien au personnel pour effectuer des cours de langues afin d'être parfaitement bilingue français et anglais et plusieurs membres du personnel se sont inscrits.

Pour ce qui est du travail à distance, il a été également mis en place un mécanisme adapté pour "réduire" la distance entre le personnel à travers l'adoption de plusieurs canaux d'interactions entre les membres que sont principalement Whatsapp, Zoom, et naturellement l'adresse email professionnel. De manière pratique et formelle, hebdomadairement, nous organisons une pause-café virtuelle où l'ensemble du personnel participe. Comme son nom l'indique, c'est un espace de conversation virtuelle informelle pour discuter de « tout et de rien » sauf du travail. Puis, nous avons les réunions régulières du staff avec l'appui technique d'interprète. Ensuite nous avons les réunions de départements, les réunions de leadership, etc. Cela peut sembler trop de réunions, mais elles sont nécessaires pour rester en contact et réduire les centaines voire milliers de kilomètres qui peuvent séparer les membres du personnel.

Enfin, nous tenons environ tous les 6 mois notre retraite du staff qui est un moment important de nous connecter physiquement, de planifier notre travail et de construire notre équipe autour de notre engagement au sein du mouvement LGBTQI. Nous utilisons aussi des moments de visites physiques de nos partenaires-subventionnés dans la région pour nous connecter entre nous en personne.

Quels conseils pouvez-vous donner à d'autres organisations qui tentent de mettre en place une équipe répartie sur le plan régional, diversifiée sur le plan linguistique et/ou éloignée ??

Une structure de fonctionnement comme celle de l'ISDAO est rare et est relativement nouvelle. Nous reconnaissons la complexité de sa mise en pratique sur plusieurs aspects. Cependant, les défis que cela comporte ne sont pas insurmontables, et le fonctionnement de l'ISDAO en est la preuve. A l'ISDAO nous nous sommes ouvert-es à l'apprentissage : adopter cette structure de travail à distance et de la diversité de langue a été un apprentissage et au fur et à mesure

que nous essayons tel ou tel outil de travail et collaboration. Nous évaluons et adoptons l'outil en fonction des besoins de notre travail. Cela veut dire qu'il ne faut pas hésiter à essayer.

De plus, il ne faut pas hésiter à avoir une approche participative dans la construction d'un tel système. Cela veut dire qu'il faut ouvrir l'approche à l'ensemble du personnel afin de pouvoir proposer des solutions novatrices et adaptées selon les besoins et les contextes. Par exemple, à l'ISDAO il est arrivé d'organiser des réunions formelles à travers un appel groupé sur l'application de Whatsapp selon le fait que l'accès à l'internet peut vaciller d'un pays à un autre dans la région.

L'autre point important est la flexibilité dans une telle approche : cela veut dire qu'il faut être flexible pour ajuster un outil ou le changer radicalement si cela ne semble pas marcher pour un membre du personnel. A l'ISDAO, nous avons également bénéficié du conseils et suggestions des interprètes professionnel-les dans la mise en place de notre infrastructure de travail afin de la rendre viable et durable. Il ne faut donc pas hésiter à solliciter leurs contributions.



### Avez-vous d'autres réflexions, conseils ou leçons à partager sur votre expérience au sein de l'équipe ISDAO ?

Adopter une infrastructure d'une équipe répartie géographiquement travaillant à distance avec des disparités linguistiques peut paraître impossible. Or, la récente crise sanitaire mondiale a obligé plusieurs organisations/entreprises/compagnies à instaurer une infrastructure de travail à distance de manière brusque et cela a continué bien que le niveau d'élévation de la crise ait généralement baissé aujourd'hui. Plusieurs organisations continuent progressivement de changer leur structure de travail pour la rendre à distance et le personnel l'apprécie car il a plus d'avantages que de défis insurmontables.

Cela en vaut de même pour la composition d'une équipe à disparité linguistique. A l'ISDAO nous avons capitalisé notre pratique et notre apprentissage au cours des dernières en la matière dans un guide publié récemment afin de soutenir les organisations qui veulent l'approcher de pouvoir le faire et d'adapter les outils à leurs besoins.



## 4. L'OCTROI DE SUBVENTIONS EN 2021

En 2021, l'ISDAO a eu son plus grand portefeuille de subventions à ce jour, en accordant **101 subventions** d'un montant total de **1 452 480 \$** dans nos neuf pays focaux, y compris des subventions par le biais de notre appel à propositions régional, des subventions de résilience et l'initiative Love Alliance.

#### **Subventions régionales**

Nous avons lancé notre appel à propositions régional en octobre 2020 et avons reçu 115 demandes pour un montant total de **1.4 million de dollars**.

Les subventions d'ISDAO sont décidées dans le cadre d'un processus participatif par notre Panel d'Activistes pour l'Octroi de Subventions - PAOS. Le PAOS est un panel autonome composé de 14 activistes bénévoles LGBTQI qui reflètent diverses expériences institutionnelles, sociales et politiques au sein du mouvement LGBTQI ouest-africain. Le PAOS se réunit pour délibérer sur les propositions éligibles et, par un processus de vote, décider quelles propositions sont financées et pour quel montant. Lors de la réunion de prise de décision tenue en mars 2021, le PAOS a approuvé 44 des 100 propositions éligibles pour des subventions d'un montant total de **501 841 \$**.

En plus du montant accordé par le PAOS, les partenaires subventionnés dans le cadre du fonds régional ont également reçu 1000 \$ chacun, constituant notre fonds RESPOND. Nous avons introduit le fonds RESPOND en 2020 comme une ressource pour permettre aux organisations et aux groupes de répondre aux besoins immédiats et urgents dans leurs organisations et/ ou communautés en se concentrant sur la sûreté, l'urgence et la sécurité. Le fonds RESPOND nous a appris que le fait de donner aux communautés le pouvoir de déterminer ce qui constitue une urgence, une sûreté et une sécurité est l'un des moyens de parvenir à une réponse communautaire aux problèmes de sûreté, de sécurité et d'urgence.



#### **Subventions spéciales**

Nous sommes fier-es d'avoir déboursé notre premier cycle de subventions au Nigeria et au Burkina Faso dans le cadre de l'initiative Love Alliance en 2021. Love Alliance est un projet de 5 ans dont l'objectif global est de faire en sorte que les communautés de personnes LGBTQI, de travailleur•ses du sexe et de personnes qui consomment des drogues soient en bonne santé et autonomes, grâce à une approche axée sur la santé et des droits sexuels et reproductifs (SDSR) plus inclusive et centrée sur les personnes. En tant que membre du consortium, ISDAO ancre cette initiative en Afrique de l'Ouest en accordant des subventions et en soutenant le plaidoyer, la création de mouvements et l'organisation communautaire au Burkina Faso et au Nigeria.

L'appel à notes conceptuelles pour les subventions de la Love Alliance au Nigeria et au Burkina a été lancé en mai et juin 2021 respectivement. Au Nigeria, nous avons reçu 133 demandes pour un montant total de **3.7 millions de dollars**, et au Burkina, nous avons reçu 31 demandes pour un montant total de **630 000 dollars**.

Conformément à notre approche participative de l'octroi de subventions, nous avons constitué dans les deux pays des comités locaux d'octroi de subventions aux activistes (Panel Local d'Activistes pour l'Octroi de Subventions - PLAOS) composés d'activistes bénévoles issu-es des communautés de personnes LGBTQI, de travailleur-ses du sexe et de personnes qui consomment des drogues (UD). Après les processus de prise de décision en juillet, 27 demandes ont été financées pour un montant total de **509 979 \$** au Nigeria, et au Burkina, 11 demandes ont été financées pour un montant total de **162 688 \$**. Dans le cadre du renforcement des réseaux locaux à travers le mouvement, l'ISDAO a également financé 7 réseaux à travers les communautés au Nigeria avec un total de **140 000 \$** pour soutenir la construction du mouvement, la coordination et le renforcement des capacités.

**Nos subventions de résilience**, également introduites en 2020, sont des subventions non compétitives et non publiées, accordées sur invitation uniquement, pour soutenir la résilience des organisations et des mouvements. Il s'agit de subventions ponctuelles, flexibles et à court terme, accordées à des partenaires bénéficiaires de subventions ISDAO passés ou présents qui ont des besoins nécessitant un financement urgent. En 2021, nous avons accordé 10 subventions de résilience au Bénin, en Côte d'Ivoire, au Ghana, au Togo et au Nigeria, dont une subvention de résilience régionale.

personne nous aident à établir des relations avec nos particular diligence raisonnable, à identifier les besoins en capacité contextes de travail de nos partenaires. Alors que la plupar dû être effectuées virtuellement en 2020, nous avons pu les visites en personne en 2021, visitant plus de 60 partinouveaux et anciens, à travers nos 9 pays focaux.

Nos premières visites sur place au Sénégal et au Mali nous ont permis de comprendre certaines nuances et certains contextes, l'état actuel du mouvement et l'organisation locale générale. La compréhension de ces nuances nous a permis de comprendre efficacement comment nous pouvons renforcer notre soutien au niveau communautaire dans les deux pays. L'une des leçons importantes que nous avons apprises au cours de cette série de visites sur le terrain est qu'il y a un niveau croissant de familiarité avec ISDAO en tant que bailleur de fonds

Les subventions de résilience nous permettent de fournir un soutien et des ressources critiques qui permettent aux partenaires de répondre à des besoins administratifs ou communautaires spécifiques, critiques et limités dans le temps. Parmi les exemples de subventions accordées dans le cadre de cette initiative en 2021, citons le financement d'une organisation LGBQ au Togo pour le lancement d'une entreprise agricole autonome qui contribuera à ses revenus à l'avenir ; la fourniture de fonds urgents pour le loyer et les services publics d'une organisation trans en Côte d'Ivoire qui était sur le point de perdre son espace de bureau ; et le financement du consortium LBQT au Ghana avec une subvention qui lui a permis de répondre activement à une approche communautaire limitée dans le temps face au mouvement et à l'agenda croissants de la droite anti-LGBTIQ.

#### Visites de sites

dans la région.

Suite aux décisions de pré-approbation des subventions aux niveaux régional et national, le personnel de l'ISDAO a commencé à effectuer des visites sur place auprès des partenaires actuels des subventions et des nouveaux groupes/ organisations dont le financement a été approuvé. Nos visites sur place en personne nous aident à établir des relations avec nos partenaires, à effectuer une diligence raisonnable, à identifier les besoins en capacités et à comprendre les contextes de travail de nos partenaires. Alors que la plupart des visites sur site ont dû être effectuées virtuellement en 2020, nous avons pu reprendre pleinement les visites en personne en 2021, visitant plus de 60 partenaires subventionnés, nouveaux et anciens, à travers nos 9 pays focaux.

#### Réflexions

Dans l'ensemble, nous sommes fier•es d'avoir financé davantage de groupes/ organisations dirigés par des LBQ et des trans, ainsi que d'autres voix émergentes du mouvement en 2021. Nous nous engageons à augmenter continuellement notre financement aux groupes mal desservis dans la région. Nous avons également enregistré une augmentation du financement des pays francophones dans ce cycle de subventions par rapport au précédent. Bien que les ressources destinées aux pays anglophones aient augmenté de manière significative grâce aux subventions de la Love Alliance au Nigéria, il est important de noter que ces fonds étaient "intersectionnels" et touchaient les communautés des personnes LGBTQI, des travailleur•es du sexe et des personnes consommatrices des drogues.

Plus notre portefeuille de subventions augmente, plus le nombre de demandes que nous recevons et le montant demandé augmentent, nous rappelant que les besoins du mouvement sont infiniment plus grands que nos ressources. Alors que nous avons reçu des demandes d'une valeur de près de 6 millions de dollars pour l'ensemble de nos appels publics à candidatures - Initiative régionale et Initiative de l'Alliance de l'amour (Nigeria et Burkina Faso) - nous n'avons pu accorder que 1 452 480 dollars de subventions aux demandes publiques reçues.

Le mouvement continuera à avoir besoin de ressources, et nous devons continuer à trouver des moyens innovants et flexibles pour financer des initiatives dirigées par les communautés. En repensant à nos subventions de 2021, nous réfléchissons aux moyens de travailler avec d'autres donateur•rices afin d'accroître les ressources du mouvement ouest-africain et de fournir davantage de sources de financement, en particulier aux voix nouvelles et émergentes. Nous sommes également préoccupés par la montée des mouvements anti-LGBTQI et anti-genre dans la région et nous sommes conscient•es que pour que les communautés puissent continuer à agir, elles doivent être financées de manière efficace et adéquate par des processus dirigés par les communautés et centrés sur elles, avec un financement flexible



## 5. D'ŒIL

#### Répartition des subventions par pays

6	14	7	6
Bénin	Burkina Faso	Côte d'ivoire	Ghana
4 Liberia	3 Mali	<b>2</b> Sénégal	48 Nigeria
	8 Togo	<b>3</b> Régional	

#### Nombre de subventions accordées

101

subventions accordées en **2021** 

42

subventions accordées en

27

subventions accordées en **2019** 

140% Augmentation de 2020 à 2021

#### **Montant total des subventions**

#### 1 452 480 \$US

Montant total des subventions

2021

#### 429 811 \$US

Montant total des subventions

2020

#### 287 567 \$US

Montant total des subventions

2019

238%

Augmentation de 2020 à 2021

#### 2021 Répartition des types de subventions

44 Subventions

régionales 43.5% Subvention de résilience

Subvention stratégique 1%

46

Love Alliance

45.5%

## Répartition des appels à propositions régionaux

propositions reçues pour un montant total de

1 475 919.48 \$

15 propositions

inéligibles

propositions approuvées et financées pour un total de

501 841 \$

## Répartition de l'appel à propositions de Love Alliance - Nigeria

demandes ont été reçues pour un total de

3 762 865.76 \$

demandes étaient

inéligibles

demandes ont été financées pour un total de

509 979.78 \$

Réseau financé jusqu'à un total de

140 000

### Répartition de l'appel à propositions de Love Alliance - Burkina Faso

demandes ont été reçues pour un total de

630 019 \$

demandes étaient

inéligibles

demandes ont été financées pour un total de

162 688 \$

## Nombre d'organisations financées

organisations en 2021 (80 orgs, 7 réseaux)

41 organisations en 2020

112% Augmentation de

## Communication et gestion des connaissances





#### Par Phidelia Imiegha Chargée de Communication

Au cours de l'année écoulée, l'équipe de communications et de la gestion des connaissances est passée d'une équipe d'une personne à deux personnes, pour faire face au nombre croissant de projets au sein du département, y compris deux fonds pilotes. L'équipe reste déterminée à partager davantage sur le travail de l'ISDAO et ses partenaires subventionnés, à soutenir un plaidoyer créatif dans la région et à trouver des moyens de centrer et d'amplifier les voix de nos communautés.

Pour ce faire, nous avons réfléchi à la mise en place d'un cadre de conversations et de réflexions, ouvert aux militant-es LGBTQI et à leurs allié-es, sur des questions qui affectent le développement du mouvement LGBTQI en Afrique de l'Ouest, notamment la philanthropie, la démocratie, l'environnement, le féminisme, etc. Plus tôt en début d'année, nous avons lancé un appel à contributions pour le premier numéro de Myria, une revue qui centre et amplifie les voix des activistes LGBTQI d'Afrique de l'Ouest sur différents thèmes et sujets dans les différents numéros. Nous avons nommé le journal Myria, un mot en dioula - bambara, deux langues parlées au Burkina, au Mali et en Côte d'Ivoire et par extension au Sénégali et en Guinée, et qui signifie Réflexion, Pensée, Méditation. Le thème du premier

numéro était "L'engagement citoyen des activistes LGBTQI dans les luttes pour la justice sociale en Afrique de l'Ouest". Nous avons reçu plusieurs soumissions et, bien que nous n'ayons pas pu toutes les publier, nous avons été ravi-es de lire toutes les réflexions provenant de toute la région.

Puis en avril, nous avons publié notre premier bulletin d'information de l'année, "Everything is Love", qui a mis un accent particulier sur notre initiative spéciale Love Alliance, dont ISDAO est l'ancrage en Afrique de l'Ouest. En partageant une vidéo de notre directrice générale, Caroline Kouassiaman, nous avons voulu mieux évoquer la vision et les objectifs de l'initiative Love Alliance, que nous ancrons en Afrique de l'Ouest, ainsi que du rôle de l'ISDAO au sein de Love Alliance. Si vous avez manqué cette vidéo, vous pouvez la regarder ici.

Dans ce bulletin, nous avons également évoqué notre projet de recherche sur l'organisation des LGBTQI dans nos neuf pays d'Afrique de l'Ouest.

C'est en août que, nous avons lancé le premier fonds du département de la communication et de la gestion des connaissances d'ISDAO, le fonds pilote ASANKA pour les initiatives créatives. L'objectif d'Asanka est de soutenir l'activisme innovant et les initiatives créatives des activistes telles que le cinéma, la littérature, la photographie, la radio, la peinture, le dessin, etc. aux niveaux local et régional. L'appel à notes conceptuelles était ouvert à la fois aux organisations et aux activistes dans nos 9 pays cibles, et nous avons reçu 119 notes conceptuelles. À l'issue du processus de sélection et d'entretien mené par un comité d'attribution des subventions aux activistes, nous avons accordé 14 subventions d'une valeur de 65 000 dollars. Sur ces 14 subventions, 10 ont été accordées à des organisations et 4 à des militants individuels.

Notre deuxième fonds pilote, le In Touch Fund, n'était ouvert qu'aux partenaires subventionnés en cours et passés de l'ISDAO, et n'a donc pas été octroyé via un appel ouvert. Cela signifie que ce fonds a touché directement les partenaires qui ont déjà été approuvés par notre Panel d'activiste pour l'octroi de subventions. Nous avons lancé le fonds In Touch pour soutenir et renforcer le travail de communication existant des organisations partenaires financées dans nos cycles actuels et passés. Nous sommes conscient•es que des domaines tels que le plaidoyer, le soutien à la communication et la mobilisation des ressources ont reçu moins d'attention dans les priorités de financement de la plupart des donateurs•rices, et nous voulions combler cette lacune. Après avoir envoyé un sondage pour déterminer les besoins en communication de nos partenaires, nous avons invité les organisations à nous faire part de leurs lettres d'intérêt pour solliciter ce fonds. Au final, nous avons accordé des subventions In Touch d'une valeur de 26 000 dollars à six organisations.

En septembre, après de nombreux mois de lecture, d'édition et de traduction des textes soumis, nous avons lancé le premier numéro de Myria. Publié en anglais

et en français, le premier numéro contient dix essais rédigés par des militants et alliés LGBTQI du Bénin, du Burkina, du Ghana, du Nigeria, du Sénégal et du Togo, avec une participation spéciale du Cameroun. Selon Stéphane Simporé, directeur de la communication et de la gestion des connaissances à l'ISDAO, "Ces contributions sont la preuve et une voix puissante que le mouvement LGBTQI ouest-africain n'évolue pas dans un vase clos comme le véhicule l'imaginaire populaire de la société civile en général, mais plutôt qu'il est engagé et a une volonté de s'engager même si son engagement est souvent ignoré et parfois effacé ou empêché."

Le numéro est disponible ici.

Pour poursuivre les conversations entamées dans le journal, nous avons organisé deux webinaires, avec certains des contributeurs du journal comme panélistes. Les webinaires ont servi d'espace plus large et interactif pour les personnes LGBTQI, les activistes et les alliés pour discuter des thèmes du journal et envisager un mouvement ouest-africain uni. Nous sommes très fiers du premier numéro de Myria, et nous sommes impatients de lancer l'appel pour le prochain numéro.

Plus tard, lorsque nous publiions notre rapport annuel 2020, "Des ponts sous les vagues", nous apportions une réflexion sur l'année au cours de laquelle nous avons dû apprendre à construire des ponts sous les vagues dévastatrices qui ont émergé de manière imprévisible au cours du premier trimestre de l'année : la crise sanitaire mondiale du COVID-19 et ses restrictions directes et dommages collatéraux. Nous avons partagé les leçons que nous avons tirées de notre travail pendant une pandémie mondiale, et nous avons également présenté les réflexions des membres de notre Panel d'Activistes pour l'Octroi de Subventions (PAOS) et les histoires de nos partenaires subventionnés.

Parmi les projets que nous avons entamés en 2021 et qui seront achevés en 2022 figurent le rafraîchissement de la marque de l'ISDAO et la transition vers un nouveau logo et un nouveau site web. Nous avons commencé à travailler sur le rafraîchissement de notre identité visuelle de marque depuis le milieu de 2020 et nous sommes heureux•ses de lancer notre nouveau logo et notre nouveau site Web au cours de la nouvelle année. reports will be published in 2022.

Nous avons initié un projet de recherche régionale qui fournira une analyse de la situation locale des groupes/ organisations dirigés par des LGBTIQ, le paysage actuel du financement et les nouvelles priorités des activistes locaux dans les neuf pays de concentration de l'ISDAO. En 2021, l'équipe de recherche, composée de 21 consultant es issu es des neuf pays, a procédé à une collecte et une analyse approfondies des données, notamment par le biais de discussions de groupe, d'entretiens et d'une enquête en ligne. Le rapport régional final ainsi que les rapports spécifiques aux pays seront publiés en 2022.



## Quel est le positionnement et la stratégie de l'ISDAO en matière de politique et de plaidoyer?



#### Par Raymond Adadjisso Chargé de Politiques et Plaidoyer

En matière de plaidoyer, en tant qu'organisation philanthropique activiste, nous pouvons soit soutenirletravaildeplaidoyerdenos partenaires subventionnés, soit définir les priorités de plaidoyer de notre domaine d'expertise et être une actrice de sa mise en œuvre, soit faire les deux. Compte tenu de la situation actuelle, et sur la base des commentaires issus des consultations avec nos partenaires et les acteur•rices clés de la sous-région, il est stratégiquement plus pertinent pour l'ISDAO d'être dans une position de soutien plutôt que d'être un actrice de la mise en œuvre. Ceci

est également conforme à notre mission d'appui aux mouvements, et aux valeurs d'autonomisation et d'autodétermination avec lesquelles nous travaillons.

Ainsi, notre stratégie consiste à appuyer nos partenaires en matière de politique et de plaidoyer, en fournissant les ressources techniques et financières nécessaires pour construire durablement des alliances, et à créer et assurer une participation et

une représentation de qualité dans les espaces de plaidoyer. Cet engagement à soutenir nos partenaires ne nous empêche pas d'amplifier et de porter nous-mêmes leurs voix sur le terrain chaque fois que cela est possible. De même, lorsqu'il s'agit de plaidoyer philanthropique et d'augmentation des ressources flexibles pour la région, nous sommes pleinement impliqué•es. Les dernières réflexions sur cette stratégie sont en cours de discussion en interne pour le moment et un document de stratégie sera validé prochainement.

Il ne peut y avoir de politique, ni de plaidoyer sans une plateforme, un espace ou un cadre pour les aborder. En 2021, nous avons continué à soutenir l'inclusion de nos partenaires dans différents espaces de plaidoyer en organisant et en soutenant plusieurs cadres pour avoir des conversations importantes. Nous avons organisé nos premiers fora nationaux au Bénin et au Togo sous le thème de la réaffirmation de notre engagement avec les mouvements nationaux. En plus des questions de politique et de plaidoyer, ces fora nous ont permis d'apprendre des mouvements que nous soutenons, de leurs attentes et de leurs besoins. Les fora ont également permis aux mouvements de comprendre davantage notre travail, de connaître notre vision, nos missions, nos valeurs et notre cadre d'appui et de financement. Les fora se poursuivront dans les autres pays focaux de l'ISDAO en 2022.

Par ailleurs, nous étions présentes à la conférence régionale de Pan Africa ILGA (PAI) qui a été virtuelle en tant que contributeurerices et pour assurer et faciliter la participation de nos partenaires. Nous avons organisé un panel qui a discuté de l'essence et de la diversité des personnes et des organisations LGBTQI en Afrique de l'Ouest du début des années 1980 au début des années 2000, dans le but de lancer une conversation sur l'histoire oubliée de nos communautés. Ce fut une conversation très enrichissante que nous prévoyons de reproduire sur d'autres plateformes avec des panélistes différentes.



Garantir la participation est très important, mais comprendre les espaces, comment s'y engager, quelles dynamiques de pouvoir sont en jeu et quelles priorités peuvent être abordées avec quelles stratégies, sont autant d'aspects essentiels qui doivent également être pris en compte pour les initiatives de politique et de plaidoyer à fort impact. Cet aspect a été fortement souligné lors des consultations des partenaires qui ont soutenu la définition de notre stratégie et de notre positionnement en matière de politique et de plaidoyer. En plus de soutenir l'inclusion et l'intégration dans les espaces stratégiques, en 2021, nous avons pu soutenir la formation, l'apprentissage, le partage d'expériences et la mise en réseau des communautés. Nous avons équipé les partenaires pour une participation de qualité et contribué à renforcer leur capacité à mettre en œuvre leurs actions de plaidoyer. Nous avons soutenu la participation de cinq militants supplémentaires à une formation organisée par PAI sur l'engagement auprès des mécanismes régionaux des droits humains.

Au Nigeria et au Burkina Faso, par le biais de l'initiative Love Alliance, nous avons invité des activistes des communautés des personnes LGBTQI, des personnes qui consomment des drogues et des travailleurs du sexe à une réunion pour identifier leurs priorités en matière de politique et de plaidoyer et pour élaborer une stratégie autour des priorités identifiées. Les réunions ont fourni une plateforme aux activistes des communautés pour identifier leurs intersections et décider collectivement de leurs priorités de plaidoyer. À la fin des ateliers, les participant•es ont défini leurs priorités collectives en matière de plaidoyer, qui seront importantes pour façonner le travail qui sera effectué au cours des années restantes de l'initiative de Love Alliance.

En réfléchissant au plaidoyer et à la politique dans notre région, un autre défi majeur qui est apparu lors de la définition de notre stratégie était la disponibilité de preuves (études, enquêtes, sondages, chiffres, et toutes les données nécessaires) pour appuyer les arguments. Ce besoin était plus pressant en 2021 avec les nombreux environnements dégradés pour les personnes LGBTQI dans la sous-région. Nous avons collaboré avec Queer African Youth Network (QAYN) pour commanditer une étude sur les mouvements d'idéologie du genre au Burkina Faso, au Sénégal et au Ghana. Nous sommes doublement fier es de cette étude, car il s'agit d'une première dans la sous-région et elle a été menée par une équipe expérimentée de chercheures locales. Nous sommes particulièrement enthousiastes quant aux perspectives qu'offrent les résultats et les recommandations de l'étude en termes de plaidoyer et d'initiatives. Ce rapport sera publié en 2022.

# Initiative spéciale: Réflexion sur la première année de Love Alliance

Par Olumide Makanjuola Directeur des programmes

Comment résumeriez-vous la première année complète de mise en œuvre de la Love Alliance par l'ISDAO ?

La première année de la Love Alliance a été une année de construction pour nous à l'ISDAO. Nous avons tiré parti de notre expérience en matière d'octroi de subventionsetd'organisationderéunions pour rassembler des mouvements en vue d'une action collective. En 2021, nous avons approfondi notre engagement avec les communautés LGBTQI au Nigeria et au Burkina Faso. Nous avons également établi des relations avec les communautés de travailleurs du sexe et de consommateurs de drogues (PWUD)



dans les deux pays, en acquérant une compréhension contextuelle des niveaux de leur organisation et de leur programmation par le biais de consultations communautaires de base et d'octroi de subventions.

Les consultations se sont concentrées sur la compréhension du contexte d'organisation de la communauté des travailleurs du sexe et des personnes qui consomment des drogues, leurs défis en matière de financement, leur contexte de programmation et la manière dont ils mènent leur travail de plaidoyer au niveau national. Nous avons également mis en place, dans les deux pays, des Panels locaux d'octroi de subventions (PLAOS) composés de représentants des communautés LGBTQI, des travailleur•es du sexe et des consommateur•rices de drogues. Nous nous sommes appuyé•es sur nos principes et processus d'octroi de subventions déjà en place au niveau régional pour garantir que le processus d'octroi de subventions soit dirigé par la communauté et participatif.

Avec le soutien des PLAOS, nous avons été en mesure de fournir des ressources aux organisations communautaires LGBTQI, aux travailleur•es du sexe et aux

personnes qui consomment des drogues au Nigeria et au Burkina Faso. Outre l'apport de ressources aux communautés, nous avons également réuni les communautés pour qu'elles identifient collectivement leurs priorités en matière de plaidoyer et leur approche pour s'engager et réaliser ces priorités. Ce processus a permis de s'assurer que les communautés sont au centre de la définition des priorités et des stratégies de plaidoyer, et qu'elles en sont les acteurs clés.

La première année de Love Alliance nous a permis de créer une fondation qui soutient et travaille à rendre le pouvoir aux communautés d'une manière qui permet aux communautés de définir leur objectif, leur but et leurs stratégies. Par le passé, nous avons financé des organisations LGBTQI travaillant avec des travailleur•es du sexe et des Personnes qui consomment les drogues (PCD), mais avec la Love Alliance, nous sommes en mesure de nous appuyer sur cette base et de renforcer l'engagement intercommunautaire.

#### Y a-t-il eu des défis et des percées au cours de la première année?

Alors que certains membres du personnel d'ISDAO avaient déjà travaillé avec les communautés à différents stades, c'était la première fois qu'ISDAO travaillait avec des communautés de travailleur•es du sexe et des PCD. Pendant la phase de construction en 2021, l'identification d'organisations dirigées par des travailleur•es du sexe et des PCD au Burkina Faso a été un défi majeur. Bien qu'il existe des programmes pour les travailleur•es du sexe et les personnes qui consomment des drogues, la plupart de ces programmes n'étaient pas dirigés par la communauté, même si certains membres de la communauté étaient impliqués en tant qu'éducateur•rices ou mobilisateur•rices communautaires.

Cela montre une fois de plus que les programmes sont créés pour les communautés sans la contribution des membres de la communauté dans les processus décisionnels clés. En outre, amener les communautés à penser de manière intersectionnelle a été un défi majeur, car beaucoup d'entre elles avaient l'habitude de travailler uniquement au sein de leur propre communauté. Ces défis peuvent être attribués aux ressources limitées qui ont souvent poussé les communautés à se concentrer sur les programmes, services et traitements liés au VIH/SIDA.

Bien que les communautés LGBTQI des deux comtés aient déjà bénéficié de subventions participatives, c'était une nouveauté pour les communautés de travailleur•es du sexe et de PCD. Pour eux, c'était une véritable percée de faire entendre la voix de la communauté dans le processus de prise de décision. Ce processus a permis d'approuver les subventions en fonction des réalités et des expériences vécues, plutôt que des priorités définies par les donateurs. La flexibilité des fonds a également permis aux communautés de définir leurs stratégies et leurs domaines d'intervention.

### Quels sont les espoirs de l'ISDAO pour l'année prochaine et les années restantes de Love Alliance ?

En 2022, nous espérons élargir notre financement, fournir des subventions pluriannuelles et tirer parti des moments stratégiques de plaidoyer en soutenant nos communautés pour qu'elles se manifestent et occupent les espaces de manière à faire entendre leur voix sur les questions qui les concernent. Plus important encore, nous espérons renforcer l'implication des communautés dans les espaces clés du plaidoyer et fournir des ressources flexibles qui permettent aux communautés de poursuivre leur travail d'une manière qui réponde à leurs .stratégies, besoins et réalités autodéterminés

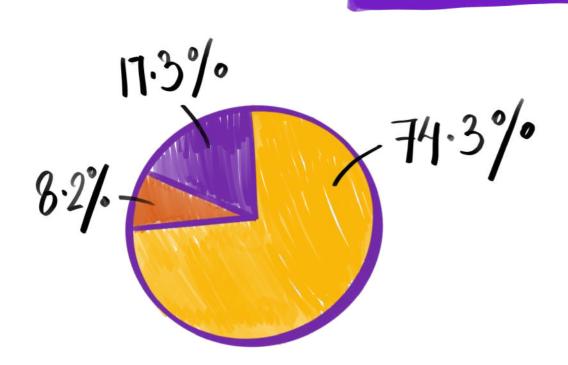


## 9 Dépenses ISDA0 2021

#### **Dépenses**

2021 Total (\$ dollars américains)





## 10. Nous sommes reconnaissant-es!

### Les partenaires

**LES DONATEURS-TRICES (Noms et Logos)** 





(USA)









FJS International





Horizons Foundation

**OPEN SOCIETY** FOUNDATIONS





#### HÔTE FISCAL



## Les consultants-es et autres appuis techniques

#### INTERPRÈTES/TRADUCTEURS-TRICE

- Ady Coulibaly Ghana RCI
- · Simone Bado Burkina Faso
- Pascaline Lamien Bambara Burkina Faso
- Déborah Mortey Ghana
- Meryld Sinka Koui Ghana RCI
- Angela Mebalé Ghana Gabon
- Beni Zamani Tiéré Burkina Faso -Togo
- Fabrice Akey Looky Togo
- Claire Bâ Senegal
- Joseph Adigwe Nigeria
- Ame David Liberia
- Éva Maïga Mali
- Sévérin AGOSSOUNON Bénin
- Jeannot Sénégal

#### **RAPPORTEUR-ES**

- · Ady Coulibaly Ghana RCI
- Pascaline Lamien Bambara -Burkina Faso
- Simone Bado Burkina Faso
- Larissa Krouwa RCI
- Priscillia Balogun Nigeria
- · Bobby Nzube Nigeria
- · Ugochi Osuoji Nigeria
- · Charlie Dagan Benin
- Bonaventure Mawuvi Togo
- Impact Communications Togo

### APPUIS LOGISTIQUES PONCTUELS

DOVI-SODEMEKOU EKUE JESSE - Appui logistique - Togo

#### **AUTRES APPUIS TECHNIQUES/STRUCTURES**

- Njau Samson Designer graphique Kenya
- G-TECH Concepteur de sites Web / Hébergement de sites Web / Graphiste - USA
- Baltazare Concepteur de sites Web France
- Symposia Consult Équipement d'interprétation RCI
- Alizée Aubertin Développement organisationnel France
- Nonyamezelo Bulunga Développement organisationnel South Africa
- Loukman TIDJIANI Consultant Bénin/ Sénégal
- Dieudonné Bakpatina Consultant Togo
- Rainbow Chamber of Commerce Développement organisationnel
   Ghana
- Valentin Ta Bi Développement organisationnel RCI
- Bancé Halidou Recherche sociale Burkina Faso
- · Chioma Ogwuegbu Recherche sociale Nigeria







Auteure: Phidelia Imiegha, Chargée de communication

Edition: Stéphane Simporé, Directeur des Communications et

de la Gestion des Connaissances

**Traduction:** Pascaline Sanyipanga Lamien

**Conception graphique: Vidushi Yadav** 











